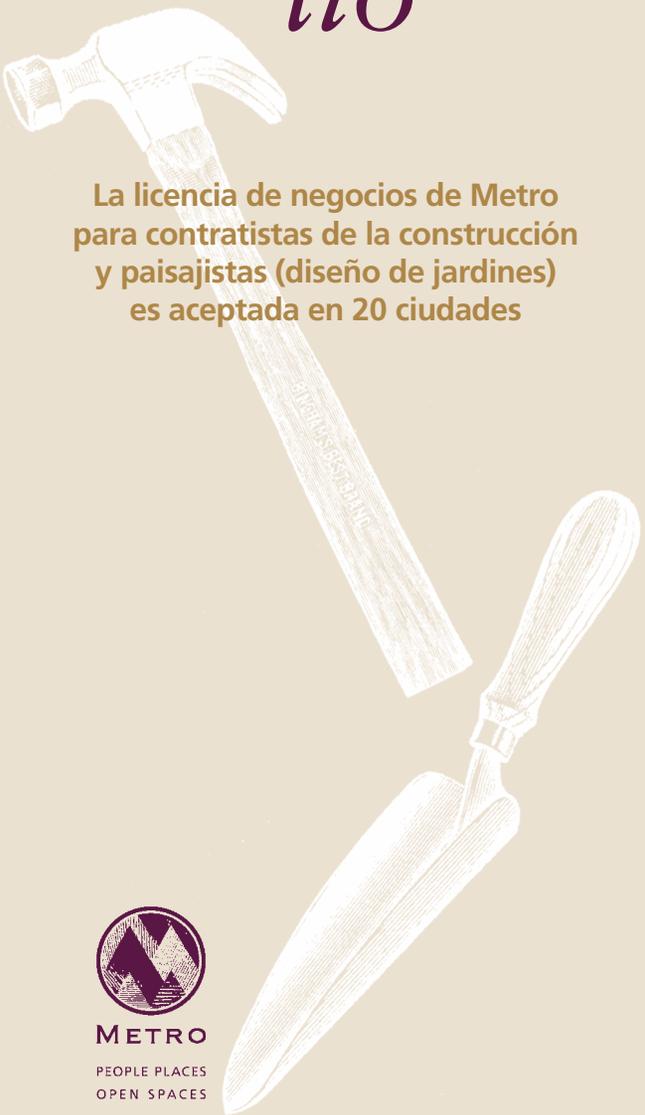


# Ahórrrese el lío

La licencia de negocios de Metro  
para contratistas de la construcción  
y paisajistas (diseño de jardines)  
es aceptada en 20 ciudades



**METRO**  
PEOPLE PLACES  
OPEN SPACES

## Metro Lugares para Gente • Medio Ambiente

El aire y agua limpios no terminan en los límites de las ciudades ni condados. Tampoco las necesidades de empleo, una economía próspera y buenas opciones de transporte para la gente y los negocios en nuestra región. Los votantes le han pedido a Metro ayudar con los desafíos que cruzan aquellas líneas y afectan las 25 ciudades y tres condados en el área metropolitana de Portland.

Un acercamiento regional tiene mucho sentido cuando se trata de proteger el espacio abierto, cuidar los parques, planear para el mejor uso de la tierra, administrar el deshecho de la basura y aumentar el reciclaje. Metro supervisa instalaciones de categoría mundial como el Zoológico de Oregon (*Oregon Zoo*), el cual contribuye a la conservación y educación, y el Centro de Convenciones de Oregon (*Oregon Convention Center*), que beneficia a la economía de la región.

### Sus representantes de Metro

*Presidente del Consejo de Metro* –  
David Bragdon

*Consejeros de Metro* – Rod Park, Distrito 1;  
Brian Newman, Distrito 2; Carl Hosticka,  
Distrito 3; Susan McLain, Distrito 4; Rex  
Burkholder, diputado al presidente, Distrito 5;  
Robert Liberty, Distrito 6

*Auditor* – Alexis Dow, CPA

### Página Web de Metro

[www.metro-region.org](http://www.metro-region.org)

**METRO**  
PEOPLE PLACES  
OPEN SPACES

Impreso en papel reciclado  
05040 tsm/disenno

## Solicitud de licencia de negocios para contratistas

Al llenar esta solicitud, la hoja puede servirle como una licencia temporal y es válida por 15 días hábiles después de la fecha en que la solicitud y la cuota sean aceptadas

La cuota de \$135 no es reembolsable. El cheque deberá hacerse a nombre de **Metro**. Envíe por correo la solicitud a:

### Contractor's Business License Program

Metro  
600 NE Grand Ave.  
Portland, OR 97232

### Favor de llenar a máquina o letra de imprenta

1. Empresa / Contacto \_\_\_\_\_
2. Domicilio de correspondencia del negocio, ciudad, estado, c. p. \_\_\_\_\_
3. Localización del negocio, ciudad, estado, c. p. \_\_\_\_\_
4. Número telefónico del negocio incluyendo el código del área \_\_\_\_\_
5. Número de registro del *State of Oregon Construction Contractors Board* o número de Licencia del *Oregon Landscape Contractors Board*.  
Número \_\_\_\_\_ Fecha de vencimiento \_\_\_\_\_
6. Número de licencia de negocios de la ciudad base, en casos que aplique. \_\_\_\_\_

### Firma

Al firmar esta solicitud, certifico que cumplo con los requisitos para la licencia de negocios de Metro para contratistas.

Día \_\_\_\_\_ Firma del solicitante \_\_\_\_\_



## Ahorre tiempo y dinero con una licencia de negocios de Metro para contratistas

¿Un programa del gobierno que ahorra tiempo, papeleo y dinero? ¿Realmente puede existir tal cosa?

Sí, se llama el programa de Metro de licencia de negocios para contratistas y así es como funciona:

En vez de adquirir varias licencias para operar en las 20 ciudades que requieren licencia en el área metropolitana, puede adquirir una sola licencia de Metro que le permite – como contratista o diseñador de jardines – construir, alterar y reparar estructuras en esas ciudades (No incluye Portland). La licencia abarca todos los tipos de construcción, ambos comerciales y residenciales, así como también a todos los contratistas paisajistas.

### *Estas ciudades aceptan la licencia de Metro:*

Beaverton	Milwaukie
Cornelius	Oregon City
Durham	Sherwood
Fairview	Tigard
Forest Grove	Troutdale
Gladstone	Tualatin
Gresham	West Linn
Happy Valley	Wilsonville
Hillsboro	Wood Village
King City	
Lake Oswego	Portland por el momento no está incluida.

## Tan sólo una licencia de negocios le permite hacer negocios en casi cada ciudad de la región

La licencia de Metro es opcional. Es sólo cuestión de pensar qué costará menos: una sola licencia de Metro o varias licencias de ciudades individuales. Tome la decisión que mejor le convenga.

### Para calificar para una licencia de Metro, deberá cumplir con lo siguiente:

- Estar registrado en el Oregon Construction Contractors Board o tener licencia con el Oregon Landscape Contractors Board
- Tener una licencia de la ciudad correspondiente si su lugar principal de negocios se encuentra en cualquiera de las 20 jurisdicciones que aceptan la licencia de Metro
- Ganar \$250,000 brutos en notas o menos al año por cada jurisdicción que acepta la licencia de Metro o poseer una licencia de ciudad por cualquier jurisdicción listada en la cual ese límite monetario sea excedido.

### Cómo puede adquirir una licencia de Metro:

Llene la solicitud anexa y envíela con la cuota de \$135 no reembolsable a Metro. Más solicitudes están disponibles en las oficinas de las ciudades participantes o llamando a Metro al (503) 797-1620. Mientras cumpla con todos los requisitos para la licencia, al llenar esta solicitud, la hoja puede servirle como una licencia temporal y es válida por 15 días hábiles después de la fecha en que la solicitud y la cuota sean aceptadas.

La licencia es válida por 12 meses a partir de la fecha de expedición. Recibirá una invitación a renovar su licencia antes de su fecha de vencimiento.

¿Dudas?

Llame a Metro al (503) 797-1620

